



## 大会

第五十七届会议

正式记录

## 第六十九次全体会议

2002年12月6日星期五下午3时举行  
纽约

主席： 扬·卡万先生 . . . . . (捷克共和国)

因主席不在，副主席普范策尔先生(奥地利)主持会议。

下午3时15分开会

议程项目 21 和 37 (续)

加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济援助的协调

(d) 为饱经战祸的阿富汗的和平、正常状态和重建提供紧急国际援助

阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响

秘书长的报告 (A/57/410, A/57/487)

决议草案 (A/57/L.56)

孙先生(大韩民国)(以英语发言)：我们在这个具有特殊意义的时刻举行辩论。昨天，2002年12月5日标志着《波恩协议》的一周年。的确，这是回顾那个里程碑式事件的适当场合。《波恩协议》结束了23年的暴力冲突，为阿富汗人民揭开了希望的新篇章。波恩会议的阿富汗与会者战胜分歧，共同制定了使他们的国家恢复持久和平和实现可持续发展的路线图，因而具有历史意义。

我们对过去一年的一些重要发展表示欢迎。其中最重要的是召开紧急支尔格大会，及哈米德·卡尔扎

伊总统领导的过渡政府宣誓就职。我国代表团支持过渡政府为实现特别是安全、经济发展、人权和善政领域的目标进行的现有努力。对阿富汗人民而言，紧急支尔格大会标志着一个转折点，他们就此充分参与了国家正在进行的政治进程。我们希望所有派别现在能为维持和平进程而一致努力。这个合作与和谐的框架，预示着按《波恩协议》的呼吁进行的2004年大选将取得良好结果，因而将建立一个基础广泛、多民族和具有充分代表性的政府。

恢复法律和秩序是确保阿富汗局势稳定的关键。由于总体安全环境仍然脆弱和复杂，国际社会应该特别重视安全问题。在此方面，我们承认国际安全援助部队为改善阿富汗安全条件发挥的宝贵作用。

与任何其他情况相似，和平与民主的基石是经济和社会发展。就阿富汗而言，其需求更加长期和迫切。我国代表团高度评价联合国机构为加强过渡政府各个级别的能力做出的努力。在此方面，国际社会为加速向长期重建计划提供援助负有重要责任。

此外，现有的多边努力应该得到阿富汗人民自身为促进法律、秩序、稳定和善政进行的努力的支持。我国代表团进一步认为，阿富汗社会的私营和公营部门获得有能力和有效的人力资源极为重要，使他们在国家历史的这个关键阶段实现国家的目标。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

我国政府满意地参加了阿富汗重建的国际努力。在 2002 年 1 月举行的东京捐助国会议上，大韩民国保证到 2004 年将向阿富汗提供 4 500 万美元。

仅一年多以前，阿富汗和平的前景似乎渺茫。今天，阿富汗人民得到了使自己和子孙后代恢复正常生活的新机遇。我们祝他们取得成功，使一年前在波恩勾画的远景成为现实。

韩国代表团希望借此机会，对秘书长特别代表拉赫达尔·卜拉希米先生，以及联合国阿富汗援助团全体职员，在相当困难的情况下执行他们的任务的奉献和努力表示赞赏。

**马纳洛先生** (菲律宾) (以英语发言)：首先，请允许我赞扬大会主席在近期召开有关阿富汗问题的小组讨论的倡议，这使我们得以全面地了解阿富汗境内的形势。

一年以前，在波恩举行的历史性会议为成立阿富汗过渡政府和国际安全援助部队，以解决一个饱受数十年战祸和忽视的国家的紧急需求铺平了道路。虽然国际社会和联合国在阿富汗的过渡中发挥了关键的作用，菲律宾代表团也希望对阿富汗人民自身所发挥的中心作用及他们重建国家的不懈努力表示敬意。在众多不利情况下，支尔格大会终于召开，过渡当局也按计划成立。在卡尔扎伊总统的领导下，建立了一个运行良好的治理机制，包括宪法和司法改革委员会。

但是，国际社会必须继续充分支持阿富汗中央政府应对其国家建设中面临的多层面的挑战的努力。在这方面，菲律宾代表团欢迎上周一在圣彼得堡发表的声明，该声明除其他以外，列出了执行《波恩协定》仍待完成的任务。它还认可了由阿富汗过渡政府建立阿富汗国家军队，并强调了有必要制定全面执行波恩议程的明确的标准和指导方针。菲律宾代表团强调加强阿富汗中央政府保障安全的能力，以作为建立一个真正民主、稳定和运行良好的多民族国家的长期目标的有机组成部分。

尽管目前已经取得一些成果，阿富汗仍然不是一个冲突后的国家，安全问题仍然是一个首要问题。在这一年中，在各省中零星的战斗仍未减少，刺杀案件夺去了数名政府主要官员的生命。卡尔扎伊总统本人也成为一次刺杀行动的目标。在喀布尔，援助人员继续受到袭击，因此安全问题对重建进程构成了严重的障碍。如果没有安全保障，就不可能有有意义和真正的重建。阿富汗人民对于重建活动的进展缓慢的困扰——特别是在各省——将导致未来的骚乱，为极端势力的重新抬头创造机会，并且可能导致为恐怖主义提供生存空间。因此我们现在就必须考虑阿富汗的重建需求。

过渡政府还需要持续的支助，以加强其保障安全的能力，特别是在不同派别头领控制的喀布尔外围地区，尽管他们保证与中央政府合作。在这个意义上，我们欢迎安全理事会第 1444 (2002) 号决议，该决议将在德国和荷兰联合指挥下的国际安全援助部队的任务延长了一年。我们还欢迎美利坚合众国、法国和德国在建立阿富汗国家警察和部队方面所发挥的领先作用。

重建一个二十年来几乎没有太平过的国家，至少是一个艰巨的任务。因此，国际社会必须铭记阿富汗的脆弱性，继续坚定地阿富汗提供慷慨的支助。国际社会应当延续并维持对阿富汗面临的挑战的支助，不仅在和平重建方面，而且在发展、恢复法律和秩序以及执行波恩议程的剩余项目——包括起草和批准一个新的宪法和组织大选——等方面。

我们希望，菲律宾政府对阿富汗及其邻国机构间紧急人道主义计划的贡献，以及我们在今年早些时候举行的东京部长级会议上所作的承诺，将为解决阿富汗的人道主义和重建需求增添必需的资源。而且，菲律宾致力于援助阿富汗的重建工作和在医疗、饮用水与卫生、农业与灌溉、以及土木工程及交通运输工程领域训练阿富汗人。

在消灭毒品方面，菲律宾代表团赞扬卡尔扎伊总统及其班子将此项工作放在其政府的早期优先项目

中。应当对作物替代方案给予持续和充分的重视，以打消农民重新回到罂粟种植的念头。

菲律宾政府认识到，应当在阿富汗所有争夺资源的需求之间保持微妙的平衡，包括在安全、人道主义、重建和发展等方面的需求。170 万阿富汗人的回返证明了他们对新的阿富汗中央政府的信任和重建国家的决心。国际社会不能让这些希望受到挫折。

最后，菲律宾代表团完全支持联合国通过联合国阿富汗援助团在阿富汗重建进程中发挥中心作用。在这方面，我们赞扬秘书长特别代表卜拉希米先生所发挥的积极的作用。

最后，菲律宾代表团是全体辩论结束时将要通过的阿富汗问题决议草案的提案国之一，我们热烈支持通过该决议草案。

**恩赫赛汗先生** (蒙古) (以英语发言)：随着 2001 年 12 月临时当局和 2002 年 6 月过渡政府的成立，以及六月份紧急支尔格大会的召开，阿富汗走上了国家复兴与和解的道路。持续了 20 多年的无情的战火终于结束。这个饱受战祸的国家的恢复和重建，在大量紧急国际人道主义援助下得以开始。

秘书长的报告明确表明，向一个有形和体制基础设施都遭到破坏的国家提供人道主义援助，对于国际社会来说，本身就是一个艰巨的挑战。但是，联合国阿富汗援助团到目前为止成功地完成了其任务。联合国援助的范围和效率，从对自然灾害的紧急反应，到健康和教育部门的恢复，到未爆弹药的清除和排雷，都值得国际社会最热烈的感谢。它们证明了一点，只要有政治意愿和实现目标的毅力，就没有什么不可以克服的困难。

通过在主要的城市中心重建政府机构并逐渐推广到偏远地区，阿富汗过渡政府大大地改善了总体安全状况。但是，缺乏安全保障仍然是重建工作的主要障碍之一，并削弱了政府的威信。

和平与安全创造一种环境，可在其中建立作为稳定和繁荣社会支柱的政治和社会机构、并使之正常

运作的先决条件。和平与安全也是解决阿富汗面临的严峻的人道主义问题的关键，而在阿富汗，全国人口中几乎有三分之一有赖于某种形式的经济援助。因此，恢复安全，提高政府的合法性并加强政府有效治理整个国家的能力，是过渡政府和整个国际社会面临的主要问题。

过渡政府发起的改革进程，政府对减轻官僚作风、腐败和效率低下现象的决心，尤其是促进金融部门稳定的立法行动，已取得了可见的成效。经济中的私人投资流通量有所增加表明了这一点。

社会经济发展也取得了明显进展。这种进展包括大城市经济活动有所增加，妇女以获得真正权力的身份重新出现并成为积极的社会伙伴，居民的保健和营养状况有所改善，在遣返、重返社会以及恢复农业部门活力方面也取得了进展。蒙古自豪地成为在保健部门提供援助的国家之一。教育和文化机构已经重新开放，公共媒介和民间组织在多年受到压制之后正在公开开展活动。

然而，秘书长的报告以及前面一些发言者都强调，尽管取得了重要成绩，但仍有许多紧迫问题，需要国际社会对之采取紧急行动。这些问题包括难民和国内流离失所者的人道主义需求。阿富汗人民的生计受到两长期战争的破坏，现在由于一再发生的干旱和由此产生的农业减产而变得更为艰难。在以农业为国家经济命脉的发展中穷国也出现类似的情况。同样，蒙古连续三年的干旱和严峻的冬季，也严重打击了我国政府改革农业部门的努力。这种情况也对已很紧张的财政资源造成了沉重负担。

大会关于“阿富汗：一年之后”主题的不限成员名额小组在 11 月举行了会议，更深入地分析了该国面临的种种内在问题，并提出了若干令人感兴趣的有益想法。我们认为这些想法之中有许多值得予以认真审查，其中有一些甚至可作为国际社会采取进一步行动的基础。该小组确定全国范围的安全状况、机构建设、重建、经济复苏和外来干涉为在阿富汗重建国家

努力方面的持久关切领域。我已经简单地谈到了前三个问题，现在要对外来干涉问题说几句话。

回顾地处内陆的阿富汗的痛苦历史，我们很容易看到，该国国内冲突的根源主要与外来干涉有关。在1990年代，各派军阀得到外来的武装和支持，从而加深了阿富汗社会中的敌对和分裂。过渡时期也可能产生同样的情况，因为在边远的农村地区，中央权力相对薄弱。在不限成员名额小组讨论会期间提出了若干项切实建议，其中包括要求邻国保证不干涉，并要求设立一种联合国机制，促进阿富汗及其邻国进行对话，讨论诸如不干涉、难民回返、贩运毒品以及边界安全等相互关心的问题。我国代表团认为，在制订今后的战略时必须考虑到这些和其他一些有益的建议，用以增强国家安全，确保和平过渡并保障阿富汗的稳定。在强调安全是优先事项的同时，我们不应忽视经济复苏，因为经济复苏最终将是繁荣和稳定的阿富汗社会的基石。

鉴于人道主义需求十分之大，国际社会继续和持续的援助是阿富汗复兴和重建获得成功的重要先决条件。有人已经指出，使已经回到祖国的200万难民重新融入社会，既是令人生畏的挑战，也是对过渡政府的信任票。我们在铭记这一点的同时，应该使国际社会在这整个期间对阿富汗的注意力集中在它的过渡和重建方面。

铭记所有这些情况，蒙古代表团愿意成为载于文件A/57/L.56的决议草案的提案国。

**坚吉兹先生** (土耳其) (以英语发言)：我国代表团已经赞同丹麦代表以欧洲联盟的名义所作的发言。鉴于土耳其与阿富汗有着深刻的历史关系，我要补充以下几点。

签订《波恩协定》之后已过去了一年。我们今天将要通过决议草案时，正逢阿富汗人民历史转折点一周年之际。决议草案全面地论述了阿富汗面临的政治和人道主义问题，通过这项决议草案，我们将得以表

明我们对该国长期遭受苦难的人民的声援，并表明我们决心在这种艰难困苦的时期协助他们。

在波恩达成的《协定》，是在阿富汗确立和平与稳定并结束阿富汗人民在过去20年内遭受的巨大苦难的第一步。今天，阿富汗人民需要重新实现团结与和睦。阿富汗人民经受的折磨只能证明，他们实现民族和解的愿望是正当的。对于该国的前途而言，至关重要的是阿富汗的和解进程应成为持久的进程。现在国际社会必须履行其在东京会议作出的保证，向阿富汗提供必要的援助，确保《波恩协定》具有活力。

近几个月阿富汗产生的一些积极事态发展包括大量难民和国内流离失所者已经返回，在实施教育和保健方案方面取得了进展，并设立了执行《波恩协定》规定任务的若干个委员会。为了使这些积极事态发展继续下去，并使中央政府的权力扩大到该国所有区域（这是波恩进程获得成功的关键），国际社会必须通过阿富汗中央政府，继续并加快它的政治、经济和技术援助。

国际安全援助部队在改善喀布尔和周围地区的安全环境方面发挥了重要作用。但是，缺乏安全仍是阿富汗和阿富汗人民面临的最严重挑战。为了维持全国治安、建立国家军队和警察部队十分重要。应该为此加紧努力。还必须根据阿富汗的现实让军阀们融入该制度之中。他们应该同中央政府合作。

阿富汗人民应该作为一个受尊敬和稳定国家的公民，在国际大家庭中占有适当位置。在这一进程中，国际社会有义务尊重和维护阿富汗的主权和领土完整。离心倾向只会破坏这一已经十分微妙和敏感的进程。因此，为了确保稳定，邻国不应干预阿富汗的内部事务，也不应对军阀有所偏袒。

阿富汗的另一个重要优先是打击非法生产和贩卖毒品。为了防止这种情况，国际社会应该提供支持，以便在阿富汗境内消除罂粟的非法种植，并为各项旨在建立毒品替代和毒品管制能力的方案提供援助。

重建政府体制和复原作为重要重建目标，需要国际社会的不断支持。外援应主要集中在重建方面，而且必须由中央政府管理。有效分配外援对确保重建进程效益也至关重要。

土耳其同阿富汗人民有着根深蒂固的历史和文化纽带，可以追溯到 1920 年代初。我们没有秘密议程或特殊利益，只关心阿富汗稳定与福祉，作为长期盟友，我们一直愿意在确保这一友好国家发展的各项努力中发挥重要作用。土耳其的历史经验使其能够对该国的和解与复原进程提供大量支持。我们掌管了喀布尔国际安全援助部队的指挥权，以帮助确保建立实际安全环境的必要条件。我们除决心帮助阿富汗外，还因我们的坚定立场而在国际反恐合作方面承担责任。我国在国际舞台上利用各种机会提请国际社会注意必须尽快履行对阿富汗作出的承诺。

除了在阿富汗重建方面同国际社会进行合作外，土耳其还在该国执行自己的重建项目。在各个部门，包括在外交部、水电部、灌溉与发展部都制定了培训方案。在保健领域，除了在土耳其向阿富汗医生提供培训外，我们继续向阿富汗各区域派遣专科医生小组，对该国的一些医院和保健诊所进行修缮并建造新的医院和诊所。在农业领域，我们不久将在喀布尔、贾拉拉巴德和马扎里沙里夫执行各个项目。

我们随时准备为重建阿富汗做出更大贡献，使其成为一个政治统一的国家，同其各个邻国都享有友好关系。我们将继续为此做出建设性努力。我们大家都应准备为取得这一成果做出贡献。铭记着这一宗旨，土耳其成为这项阿富汗问题决议草案的支持者和提案国。

最后，我感谢德国代表团在拟定这项决议草案方面进行有效合作，毫无疑问，该决议草案将构成朝正确方向迈出的重要一步。

**贾布瑟诺娃女士**（哈萨克斯坦）（**以英语发言**）：  
首先，我国代表团要感谢主席就“阿富汗：一年后”专题组织小组讨论会，这有助于使国际社会进一步认

识到阿富汗人民和政府面临的挑战。这种活泼的互动对话使人们更好地认识到，还必须采取什么行动才能使这个饱受战祸的国家实现联合国目标。

一年前，波恩会议在联合国主持下签署了一项划时代协定、为阿富汗的政治过渡铺平了道路。自那时以来，联合国一直站在努力实现阿富汗持久和平与稳定的前线。

我国代表团赞扬秘书长特别代表卜拉希米大使及其工作人员在阿富汗从事卓有成效的活动，大都按时完成建设和平进程的主要划时代工作：建立临时权力机构、召开紧急大国民议会、建立过渡时期行政机构和成立各委员会。如果没有阿富汗政府和总统的积极参与，就不可能取得这些成就。

共同努力使得阿富汗出现了积极的情况，包括返校运动、难民和流离失所者重返家园和原产地、成立宪法委员会和司法委员会、成立公务员委员会和人权委员会并为促进国际投资通过一系列国家法律和法令。对一个不久前才开始和平进程的国家来说，这些都是重大成就。

卡尔扎伊总统曾在大会全体会议发言中发出一个非常重要的信息，即经过 23 年强加于人的战争后，阿富汗人已踏上享受和平和从重建中获益的道路，他们决心采取一切措施避免军阀征战和无政府状态死灰复燃。这个信息明确表明，绝不应再次抛弃长期苦难深重的阿富汗人民。

现在应该给阿富汗及其政府提供援助，重建国家并重新唤起人民的信心。我们还必须想到阿富汗今后的政治制度，以便使它满足阿富汗人民的期望，使该区域实现可持续和平与发展。我国政府认为，各省在几年内战中、甚至更早都获得了自治，必须通过给各省提供更大的自治权加强中央政府的权力和权威。这项工作具有至关重要的历史意义，必须得到阿富汗人民和国际社会的全面评估。

秘书长已在其小组会发言中指出，阿富汗面临的挑战仍十分巨大——从安全到发展、到创建政治和社

会体制。目前，阿富汗人民面临的最严重挑战是缺乏安全，这对和平进程各个方面都产生了消极影响。秘书长关于阿富汗局势及其对国际和平与安全影响的报告阐明，该国各区域都没有躲过冲突。敌对各派之间的冲突仍在各地发生。因此，创建有效的国家安全体制仍是最紧迫的任务。值得高度赞扬的是，国际安全援助部队在维持喀布尔稳定方面发挥了重要作用，在组建阿富汗国家军队和警察部队方面同政府进行了密切合作。我们继续认为，把国际安全援助部队扩大到喀布尔以外将对该地区的安全局势产生巨大影响。事实上，和平进程的所有内容，包括政治、经济和安全方面，都是相互关连的。

从一开始，哈萨克斯坦就坚持和无条件地支持国际联盟的反恐怖行动。毫无疑问，其有效措施帮助解决了阿富汗局势。我们打算非常积极地参与执行对阿富汗的所有国际援助方案。我国政府正在同世界粮食计划署进行成功的合作，哈萨克斯坦通过该署提供了大约 94 000 万吨谷物。其中一部分谷物是免费送给阿富汗人民的。

我们认为，国际社会必须支持持续的恢复和重建努力，提供有效的援助，帮助阿富汗人民恢复正常的和平生活。早日执行在东京会议上通过的决定将帮助成功地解决阿富汗问题和消除国际恐怖主义。捐助国应当再接再厉，重建阿富汗社会，把国际承诺变为具体的贡献。

在我们讨论阿富汗问题时，我们不能无视毒品贩运问题。去年，在《波恩协定》之后，阿富汗继续是毒品扩散的主要来源，这些毒品通过中亚各国的领土运出，在世界市场上销售，首先是在欧洲。

这个问题正在变得越来越危险，需要国际社会采取紧急和有效措施。我们希望，联合国国际毒品管制署的协调作用将会得到加强。我们必须认识到，毒品贩运是国际恐怖主义的财政基础，这种恐怖主义不仅威胁了中亚各国的安全，而且威胁了全世界的安全。

在我们同这一祸害进行的正义的斗争中，我们不幸只是在同其现象作斗争，没有适当注意这一现象的根源。如果这种状况不改变，限制国际恐怖主义的工作将会变成一个不定期的进程，耗尽国际社会的所有财政和政治资源。

阿富汗和平进程现在已进入一个新阶段。秘书长在其有关为饱受战争蹂躏的阿富汗的和平、正常化和重建提供紧急国际援助的报告中突出了今后的许多艰巨的任务。我国代表团同意这样的观点，即只有通过把阿富汗纳入合法区域经济活动的主流、阻止暴力的恢复，以及捐助者不断提供支持，才能维持恢复与重建。

今天审议中的决议草案的提案国数量是空前的，包括我国在内，该草案反应了国际社会对阿富汗的承诺，阿富汗政府在国际社会的合作下建设一个新国家是及其重要的。

**科尔比先生**（挪威）（**以英语发言**）：自从《波恩协定》签署和阿富汗临时政府就任以来一年已经过去。

在这一年中取得了重要的进展。已经开始发展一个以法治为基础的民主社会。一场严重的人道主义危机已经避免。重建和发展基础设施的工作正在进行。在 6 月份，紧急大国民议会选举卡尔扎伊总统为国家元首，并建立了一个合法政府、阿富汗过渡当局。已经根据《波恩协定》建立了宪法，司法和人权委员会。必须继续执行《波恩协定》的政治目标，该进程的高潮是 2004 年的普选。

与此同时，需要完成许多重要任务。我国政府特别关心脆弱的安全局势。除非局势得到稳定，否则它将威胁政治进程和该国的社会经济发展。这一脆弱局势表明，迫切需要有一支国家军队、民警和顺利运行的司法制度。派系领袖必须接受中央政府的管制。

一个稳定的安全局势对在阿富汗建立民主文化极端重要，并且是该国在 2004 年成功地举行公平和透明的选举的关键。国际安全援助部队可以在确保喀

布尔及其周围地区的安全与稳定方面发挥关键作用。挪威对该部队作出了重大贡献，并且已提议在荷兰和德国领导下作出贡献。

在阿富汗边界以内进行政治发展的同时必须确保其边界外的稳定。因此，挪威支持为通过一项有关阿富汗同其邻国的友好睦邻关系宣言所作的努力。我也谨强调，阿富汗过渡当局必须充分支持和协助宪法、司法和人权委员会的工作。这三个委员会可发挥关键作用，促进对法治和国际承认的人权的尊重，包括妇女和儿童的权利。

阿富汗仍然面临重要的人道主义问题。粮食欠收、干旱和将近 200 万难民和国内流离失所者的返回，使人口的一大部分依靠国际援助。这种援助是极其重要的，但是，捐助者对长期重建和社会经济发展作出贡献也是同样重要的。因此，挪威对全国发展预算感到鼓舞，这清楚地反应了阿富汗人的果断领导以及对重建和创造就业活动的重视。这也包括在中央和地方进行能力和机构建设。

我谨借此机会敦促阿富汗过渡当局把妇女问题和两性观点纳入总的全国发展预算。必须允许妇女在所有方面和所有水平上参加重建和平建设进程。

阿富汗去年的积极发展首先产生于阿富汗人民及其领导人的努力。另外，秘书长科菲·安南和特别代表卜拉希米的不懈努力必须得到赞扬。挪威完全支持有关一个综合性联合国特派团和小规模国际存在的概念。首要目标必须是把责任和能力移交给阿富汗当局，并在该国所有地区进行发展。

尽管阿富汗取得了积极的发展，该国的需求仍然是巨大的。国际社会必须作出长期承诺。我借此机会敦促所有捐助者履行其在东京部长级会议上作出的承诺。

重建阿富汗是一项旷日持久的工作。因此，挪威决心长期参与该国重建。我国为 2002 年认捐的 350 000 000 挪威克朗几乎已经全部支付。如果议会核准，我国明年将保持高额援助。

挪威是阿富汗支助小组主席，挪威将于 12 月 17 日和 18 日在奥斯陆举办其年度会议。我们感到非常高高兴的是，卡尔扎伊总统将能够参加这次会议，会议还将提供机会，承诺进一步支助阿富汗。作为阿富汗支助小组主席，挪威完全支持过渡行政当局建立协商小组机制的愿望，这种机制将使阿富汗政府稳定地发挥主导作用，其他行为者则发挥辅助作用。

虽然国际社会的努力很重要，但阿富汗人民及其领导人具有重建民主和繁荣阿富汗的主要责任。但是，在这个漫长和艰巨的进程中，挪威将继续尽其所能，提供援助。

**原口先生(日本)(以英语发言)**：我谨感谢主席主动采取行动，刚好在《波恩协定》签署一年之后召开这次会议。我认为，这次会议将为我们提供一个非常有用的机会，给阿富汗和平进程注入新的活力。

阿富汗最近的历史显示，一个被遗弃的国家可能成为恐怖主义的温床，从而严重威胁整个国际社会的和平与稳定。在发生 9 月 11 日攻击事件后，日本迅速加入了打击恐怖主义的国际努力，向印度洋派出了自卫队船只，支助那里的联盟部队，并且派出自卫队飞机，从事空运活动。这些活动仍然在进行。

但是，我们认识到，仅仅依靠这些努力不足以完全解决阿富汗面临的各种问题。为了巩固该国和平进程，加强反恐活动，必须在广泛的领域——包括政治、国内安全、人道主义和重建领域——进行努力，所有这些领域都是密切相连的。

阿富汗恢复和平的工作取得了进展，自最初阶段——甚至在《波恩协定》之前——就已经开展的重建和复兴努力发挥了作用。而且，在今年 1 月在东京举行的援助阿富汗重建国际会议上，认捐金额达到 45 亿美元，其中为 2002 年认捐的资金就超过了 18 亿美元。这种反应向阿富汗人民发出了国际社会提供支助的强大信息，是具体的和平红利。

在这方面，我高兴地指出，迄今为止，日本根据其认捐数额，分拨或支付了 282 000 000 美元，成为

第一个完全兑现东京会议第一年认捐款项的国家。日本的捐款总额——包括人道主义援助金额——现在已经达到 375 000 000 美元。可以说，日本的捐款是巩固和平概念的具体体现，日本外相川口顺子女士今年 5 月首次提出了这个概念。这个概念将我们的努力集中在三个主要支柱上，即：和平进程、国内安全和人道主义及重建援助。

在过去一年里，由于卜拉希米大使、联合国所有有关机构和其他捐助界以及特别是阿富汗人民自己在卡尔扎伊总统领导下作出的努力，我们看到取得了相当大的进展。然而，阿富汗仍然面临各种艰巨挑战。今天，我谨提出四点意见，作为今后工作的参考。

第一，必须巩固和平进程。必须进一步援助过渡当局，加强其行政能力，以更好地促进和平进程。我国在这个方面提供的重大捐款包括 50 000 000 美元的非项目赠款和改进喀布尔电视台设备的项目。

第二，必须在全国保证安全，从而可以开展人道主义和重建工作。虽然国际安全援助部队作出了巨大贡献，虽然在建设国家军队和民警部队方面取得了进展，但安全局势——尤其是各省的安全局势——仍然危殆。日本敦促阿富汗所有团体与过渡当局充分合作。与此同时，我们强调，国际社会必须努力改善阿富汗安全局势。日本正在与联合国有关机构密切合作，向民警部队提供援助，参与解除武装、复员和重返社会活动，参与排雷活动，参与执行打击毒品措施，加强日本的贡献。此外，作为解除武装、复员和重返社会领域的一个主导国家，日本将加速筹备“和平登记”方案。根据该方案，对承诺将和平生活的前战斗人员进行登记，然后向他们提供职业培训和就业机会，促进他们重返社会。

第三，必须继续努力，保证顺利地从事人道主义援助向复兴和重建援助过渡。日本政府赞赏阿富汗人民中间和过渡援助方案，该方案使数百万难民和国内流离失所者返回家园。这些人仍然亟需援助，为过冬作准备。与此同时，我们必须认识到，吸收所有这些人、使他们融入当地社区是一项艰巨挑战。为了帮

助阿富汗解决这个挑战，国际社会应该重新安排其援助的优先秩序，将活动重点从提供人道主义援助转变到中期和较长期的重建工作上。本月晚些时候，人道主义事务协调厅(人道协调厅)将发起 2003 年阿富汗人民过渡援助方案，这将是在这方面采取的重要步骤。

第四，在提供援助后，必须进行全面发展，必须取得显著进展，在各省份尤其如此。我们认为，从现在起，必须在阿富汗过渡当局主持下，在各省份密集开展重建工作。发展基本的基础结构非常关键，只有这样，地方社区才能够接受回归难民和国内流离失所者，使他们融入社区。

必须让这些人有理由指望他们的生活条件明天会更好。为此，日本政府发起了地区全面发展援助方案——又称绪方倡议——其总体目标是加强各地区社区的基本能力。在这个方案下，我们将向坎大哈、贾拉拉巴德和马扎里沙里夫提供住房、水、卫生、教育、食物、排雷和创收方面的援助，这些地区被确定为优先地区。这些努力将与双边和多边发展机构正在实施的道路重建、基本基础设施和农业发展方案联系起来。在这方面，由日本、沙特阿拉伯和美国共同出资的坎大哈和喀布尔之间的主要道路修复项目和目前正在实施的其他道路项目非常重要。

国际社会必须应对阿富汗提出的挑战，以便证明自己能够成功地处理冲突后局势。虽然取得了重要进展，但离一个稳定和有生存能力的阿富汗的目标还有很长一段路。因此，我们必须加紧努力，鼓励和支持阿富汗人民成功地到达下一个里程碑，即召集一次制宪支尔格大会。在《波恩协定》一年之后，我们必须继续坚持对于在阿富汗实现持久和平的承诺。

**代理主席(以英语发言)：**我们已听取关于议程项目 21 分项目(d)和议程项目 37 的辩论中最后一名发言人发言。

现在我想与大会商量，以便立即开始审议决议草案 A/57/L.56。在这方面，由于该决议草案是今天上

午才散发的，因此必须放弃议事规则第 78 条，其中规定：

“作为一般规定，任何提案不得在大会会议上加以讨论或表决，除非其复制本至迟已于会议前一天散发给所有代表团”。

如果我听不到反对意见，我将认为大会同意立即审议决议草案 A/57/L. 56。

**就这样决定。**

**代理主席(以英语发言)：**大会现在将就决议草案 A/57/L. 56 作出决定，该决议草案分为两部分。A 部分题为“阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响”，B 部分题为“为饱经战祸的阿富汗的和平正常状态和重建提供紧急国际援助”。

我谨宣布，自该决议草案公布以来，下列国家成为共同提案国：孟加拉国、白俄罗斯、文莱达鲁萨兰

国、刚果、科特迪瓦、吉布提、埃及、赤道几内亚、厄立特里亚、埃塞俄比亚、危地马拉、圭亚那、伊朗伊斯兰共和国、马来西亚、马里、毛里求斯、蒙古、瑙鲁、尼加拉瓜、巴拉圭、秘鲁、摩尔多瓦共和国、圣文森特和格林纳达、圣多美和普林西比、塞舌尔、索马里、南非、塔吉克斯坦、特立尼达和多巴哥和土库曼斯坦。

我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/57/L. 56？

**决议草案 A/57/L.56 通过(第 57/113 A 和 57/113 B 号决议)。**

**代理主席(以英语发言)：**大会就此结束本阶段对议程项目 21 分项目(d)和议程项目 37 的审议。

**下午 4 时 15 分散会**